

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in inyour small group chat room for attendance.
2. 오늘 여성도 모임은 박수향 교우 댁에서 모입니다. Today's women's group will be meeting at the house of Ms. Soo Park.
3. 이번 주 수요일(3/13) 오후 8 시에 온라인으로 수요성경공부(삼위일체 하나님에 대하여(2))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (3/10, 8pm) will be on "On the Triune God(2)".
4. 3/24 주일 예배 후에 볼티모어 홈리스 아웃리치가 있습니다. 참여하시길 원하시는 분은 이현수 집사님께 연락 주시기 바랍니다. There is a Baltimore homeless outreach after the worship service on 3/24/2024. If you would like to participate, please contact Deacon Hyun Soo Lee.
5. 각 소그룹 별로 다음 주일에 대면 모임을 가지시기 바랍니다. 모임 가이드는 첫 모임 호스트하시는 분께 주중에 따로 드리도록 하겠습니다. There will be a small group meeting next week. The meeting guide will be sent out separately the meeting host of the first meeting during this week.

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이/중고등반 주일학교 Children's / Youths' Sunday School: 10:00 AM
 주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM
 수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM
 장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Prsider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 108:3-4	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	67(통 31) 영광의 왕께 다 경배하며 O Worship the King, All Glorious Above	Hymn
신앙고백	소요리문답 19 The Shorter Catechism 사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	에베소서 Ephesians 2:4-7	Assurance of Pardon
찬송	254(통 186) 내 주의 보혈은 I Hear Thy Welcome Voice	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	마태복음 Matthew 21:33-46	Scripture Reading
설교	“열매 맺는 백성” “People Producing the Fruits”	Sermon
찬송	463(통 518) 신자 되기 원합니다 Lord, I Want to Be a Christian	Hymn
축도		Benediction

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

마태복음 Matthew 21:33-46 “열매 맺는 백성 People Producing the Fruits”

1. 예수님의 비유에서 포도원 주인이 세를 준 농부들에게 자기 종들을 보낸 이유는 무엇인가? Why did the owner of the vineyard send his servants to the tenants? (33-34)
2. 농부들은 주인의 종들을 어떻게 대했는가? How did the tenants treat the servants of the owner?(35-36)
3. 주인이 아들을 보낸 이유는 무엇인가? 농부들이 그에게 어떻게 했는가? Why did the owner send his son? What did the tenants do to him? (37-39)
4. 비유를 듣던 사람들은 예수님이 포도원 주인이 올 때 그 농부를 어떻게 하겠느냐는 질문에 무엇이냐 대답하였는가? How did the people listening to the parable answer Jesus when he asked what the owner of the vineyard would do to the tenants? (40-41)
5. 예수님은 누가 하나님의 나라를 빼앗기고 누가 받을 것이라 하셨는가? From whom did Jesus say will the kingdom of God be taken and to whom will it be given?
6. 대제사장들과 바리새인들은 예수님에 대해 어떻게 하고 싶어했는가? 어떻게 할 수 밖에 없었는가? What did the high priests and the Pharisees want to do to Jesus? What could they do?

적용 질문 Question for Application:

우리는 때에 따라 열매를 맺고 있는가? 하나님은 우리에게 어떤 열매를 구체적으로 원하시는가? Are we producing fruits in season? What kinds of fruits does God want from us exactly?

문 19. 사람이 그 타락한 처지에서 비참한 것은 무엇입니까?

답. 모든 인류는 타락함으로 말미암아 하나님과 교제가 끊어졌고 하나님의 진노와 저주 아래 있으며, 그로 말미암아 이 세상에서 온갖 비참함을 겪다가 결국 죽음에 이르고 영원히 지옥의 고통에 떨어집니다.

Q19. What is the misery of that estate whereinto man fell?

A. All mankind by their fall lost communion with God, are under his wrath and curse, and so made liable to all the miseries in this life, to death itself, and to the pains of hell forever.

사도신경 The Apostles' Creed

전능하사 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,

그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
본디오 빌라도에게 고난을 받으사
십자가에 못박혀 죽으시고
장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.

성령을 믿사오며,
거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
죄를 사하여 주시는 것과,
몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;
the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;
from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;
the communion of saints; the forgiveness of sins;
the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen